

Sophie Khabaïdi

+33785100154

khabaidiso@gmail.com

49, rue du général Brunet

Paris, France

PROFESSIONAL PROFILE

Talented at writing, translating from French to English and English to French and subtitling. Good with OpenOffice and subtitle editing softwares, always looking forward to learn more.

Looking for homebased / work-from-home opportunities.

EDUCATION

University Sorbonne Nouvelle - Paris 3

Master 2 in English studies, research, translation studies, 2016

Henri Bergson High School

Degree in science, technology and management, specialily in communication 2010

QUALIFICATIONS

- Translated a few chapters in French, for my Master mémoire in college, from The Jellicoe Road by Melina Marchetta.
- Wrote a whole essay for my final year in college about how subtitling works.
- Good with creative writing.
- Good with MemoQ, MS Office (Word, Excel, PowerPoint) and video/image editing softwares.
- Data entry works paid on Amazon MTurk

EXPERIENCE

- Did subtitle translation for years, not as a job but I have quite some experience in this field.

- Worked as a translator and proofreader for a company named Weleadtrans.com from March 2019 to December 2019: focused on the business field, legal field, medical, brochures, instruction manuals and more.

- Transcribed and translated two French audios (more than one hour) to English in the medical field in December 2020.

- Proofread and edited a lot of French documents for my father's work in the past. For my college essay,

- Translated some chapters into French from the novel "The Jellicoe Road" by the Australian author Melina Marchetta.

- Wrote books in both French and English, many I have never published. - Currently working on some mental health, personal growth and self-care books.

- Writer of microprose.

Sophie Khabaïdi

+33785100154

khabaidisoso@gmail.com

49, rue du général Brunet

Paris, France

SKILLS

- Fast learner
- Subtitling / Transcribing / Translating
- Self-motivated
- Edit videos & images
- Love to inspire & motivate others
- Conflict resolution
- Fluent in French / Learning Turkish
- Determined
- Have a big imagination
- Honest
- Knowledge about Digital Marketing / Web Design / Graphic Design
- Basic level of Spanish

HOBBIES

- Subtitling
- Writing
- Learning languages
- Youtube
- Relaxation